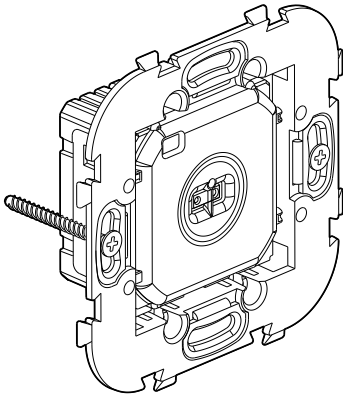


ART D'ARNOULD

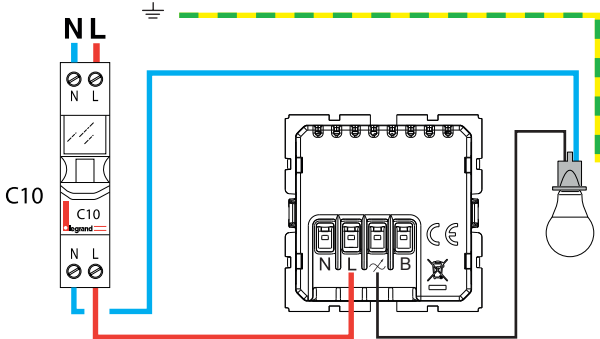
- Interrupteur sans contact pour éclairage
 - Contactloze schakelaar voor verlichting
 - Contactless switch for lighting
 - Berührungsloser Lichtschalter
- Interruptor sin contacto para iluminación
 - Interruptor sem contato para iluminação
 - مفتاح إضاءة غير تلامسي

AR-M67061



- Câblage sans neutre
 - Bekabeling zonder nulleider
 - Wiring without neutral
- Anschluss ohne Neutralleiter
 - Cableado sin neutro
 - Sem neutro
- التوصيل دون نظام محايد

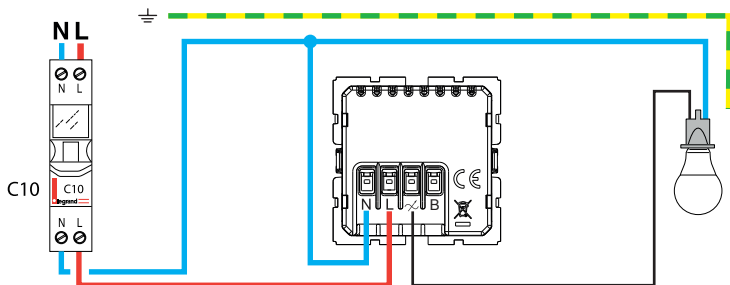
 2 x 2,5 mm ²			LED 				
							
240 V~	Min./Max.	5 --> 200 W	5 --> 200 VA	5 --> 200 VA	5 --> 200 VA	5 --> 200 VA	5 --> 200 VA
110 V~	Min./Max.	5 --> 100 W	5 --> 100 VA	5 --> 100 VA	5 --> 100 VA	5 --> 100 VA	5 --> 100 VA



 2 x 2,5 mm ²	 	LED  	 	 	 	
	 	 	 	 	 	
240 V~ Max.	200 W	200 VA	200 VA	200 VA	200 VA	200 VA
110 V~ Max.	100 W	100 VA	100 VA	100 VA	100 VA	100 VA

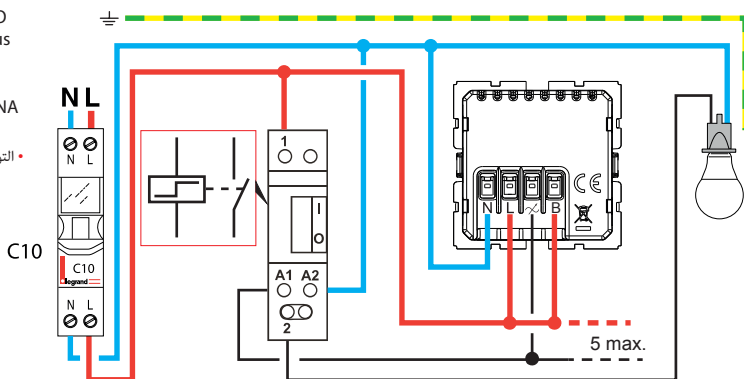
- Câblage phase + neutre
- Bekabeling met nulleider
- Wiring Live + Neutral
- Anschluss mit Neutralleiter
- Cableado fase + neutro
- Cablagem fase + neutro

• توصيل سلك مكهرب ونظام محايد



- Câblage en mode poussoir NO
- Bekabeling in drukkнопmodus
- Wiring in NO mode
- Anschluss mit Relais
- Cableado en modo pulsador NA
- Cablagem modo NA

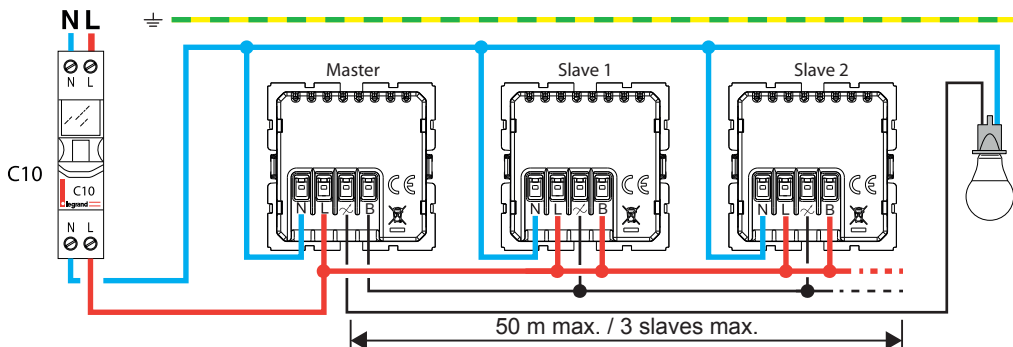
• التوصيل في الوضع المفتوح عادةً



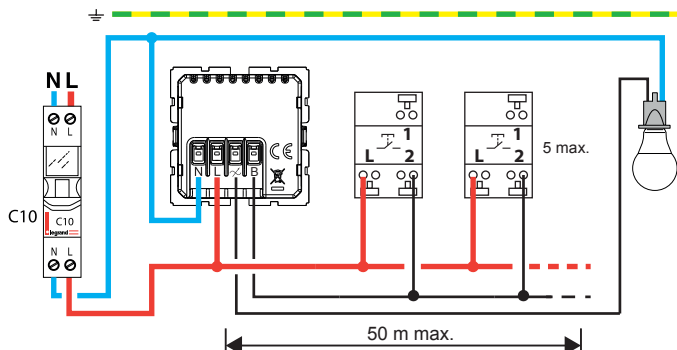
- Câblage en maître + esclave
- Bekabeling in master/slave
- Wiring in master/slave mode

- Master/Slave-Schaltung
- Cableado en modo maestro/esclavo
- Cablagem modo master/slave

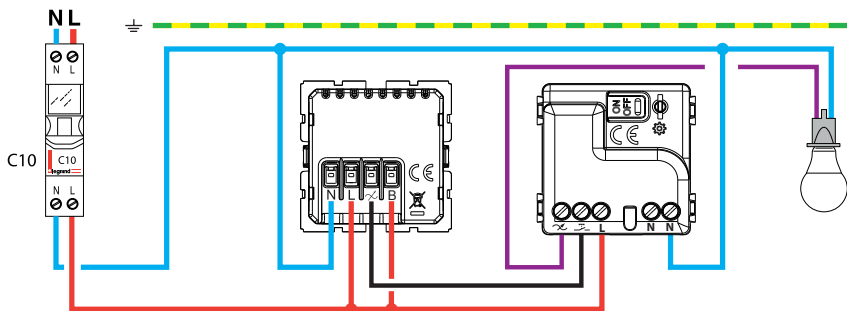
• التوصيل في الوضع الرئيسي/التابع



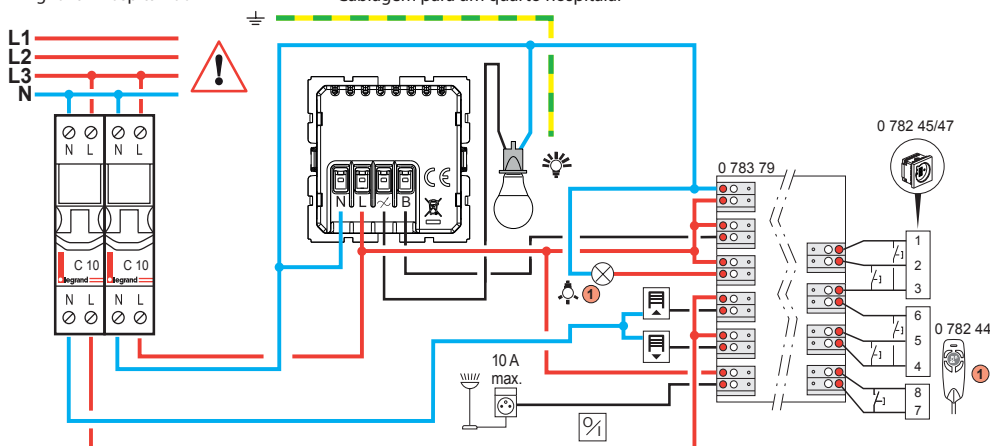
- Câblage avec bouton poussoir ou poussoir à tirage pour chambre hospitalière
- Wiring with push button or pull-cord push button for hospital room
- Cablagem com botão de pressão ou botão de cordão para quarto de hospital
- Bekabeling met drukknop of trekdrukknop voor ziekenhuiskamer
- Cableado con pulsador o pulsador con tirador para habitación de hospital
- التوصليل مع زر ضغط أو زر ضغط بسلك شد لغرف المستشفيات
- Anschluss mit Taster oder Zugtaster



- Câblage avec micromodule
- Wiring with micromodule
- Cableado con micromódulo
- Bekabeling met micromodule
- Anschluss mit Mikromodul
- Cablagem com micromódulo
- التوصليل مع وحدة صغيرة



- Câblage pour chambre hospitalière
- Verdrahtung in einem Krankenzimmer
- Cableado para habitación de hospital
- Bekabeling voor ziekenhuiskamer
- Cablagem para um quarto hospitalar
- التوصليل لغرفة في مستشفى
- Wiring for an hospital room



- Eclairage ambience
- Iluminación de ambiente
- Sfeerverlichting
- Iluminação ambiente
- Ambiance lighting
- الإضاءة المحيطة
- Stimmungslicht
- Eclairage lecture
- Leesverlichting
- Reading Lighting
- Leselicht
- Iluminación para lectura
- Iluminação de leitura
- الإضاءة المحيطة



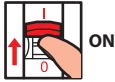
- Avant la mise sous tension, remettre l'enjoliveur ou la plaque.
- Alvorens onder spanning te zetten, installeer de sier-of afdekplaat.
- Before powering on, install the cover or cover plate.
- Antes de dar tensión, instalar el embellecedor o la placa.

- Antes de ligar, instale a tampa ou quadro de acabamento
- Vor dem Einschalten, befestigen Sie die Abdeckung oder den Abdeckrahmen.

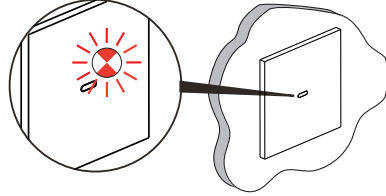
• قبل التشغيل، ركب الغطاء أو لوحة الغطاء.

- A la mise sous tension, le voyant clignote pendant 5 secondes, **ne pas passer la main devant** (phase de calibration automatique du produit).
 - Na het onder spanning zetten zal het lampje van het product gedurende 5 seconden knipperen. **Plaats uw hand niet voor het product** (automatische kalibratiefase van het product).
 - After powering on, the produit light flashes for 5 seconds, **do not put your hand in front of the product** (self calibration phase).
 - Nach dem Einschalten blinkt die LED am Produkt für 5 Sekunden. **Halten Sie währenddessen nicht Ihre Hand vor das Produkt** (Selbstkalibrierungsphase).
 - Antes de dar tensión, el piloto parpadea durante 5 segundos, **no pongas la mano delante** (fase de calibración automática del producto).
 - Após alimentar, o led do produto pisca por 5 segundos, **não coloque a mão à frente do produto** (fase de auto calibração).
- بعد التشغيل، يومض مصباح المنتج لمدة 5 ثوان، لا تضع يدك أمام المنتج (مرحلة المعايرة الذاتية).

1



2



- Désactivation / Activation du voyant (mode lumineux repérage nocturne, activé par défaut).
 - Desactivatie/Activatie van de indicator (verlichte functie voor nachtverlichting, standaard geactiveerd).
 - Activation / deactivation of produit light (locator mode for night visibility, activated by default).
 - Aktivierung / Deaktivierung der LED am Produkt (zum Finden des Schalters bei Dunkelheit, standardmäßig aktiviert).
 - Desactivación / Activación del piloto (modo luz nocturna, activado por defecto).
 - Ativação / desativação da luz do produto (modo sinalização para visibilidade noturna, ativado por padrão).
- تنشيط/إلغاء تنشيط مصباح المنتج (وضع الكاشف للرؤية الليلية، منشط بصورة افتراضية).

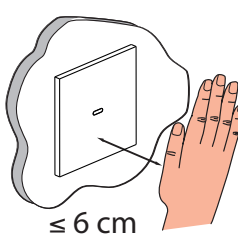
1



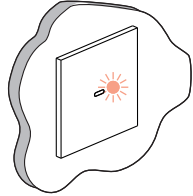
2



5



6



3



4



- A la mise sous tension, **attendre la fin de la calibration automatique (5 secondes)**. Puis laisser sa main au moins 10 secondes devant le capteur, la LED change d'état.
- Bij het onder spanning brengen, **wachten tot op het einde van de automatische kalibratie (5 seconden)**. Plaats dan de hand minstens 10 seconden voor de sensor, de LED verandert van status.
- After powering on, **wait for 5 seconds the of the self-calibration procedure**. Then, put you hand in front of the sensor for 10 seconds, the light will change of state.
- Warten Sie nach dem Einschalten **5 Sekunden lang auf den Selbstkalibrierungsvorgang**. Halten Sie dann Ihre Hand für 10 Sekunden vor den Sensor, die LED wird daraufhin seinen Zustand ändern.
- Después de dar tensión, **espera que acabe la calibración automática (5 segundos)**. Y deja la mano delante del sensor al menos 10 segundos, el LED cambia de estado.
- Após ligar, **aguarde 5 segundos o procedimento de autocalibração**. Em seguida, coloque a mão na frente do sensor por 10 segundos, a luz mudará de estado.

• بعد التشغيل، انتظر لمدة 5 ثوان من أجل إجراء المعايرة الذاتية. بعد ذلك، ضع يدك أمام المستشعر لمدة 10 ثوان، تتغير حالة المصباح.



www.legrand.com/AR-M67061...

LEGRAND - Pro and Consumer Service - BP 30076
87002 LIMOGES CEDEX FRANCE • www.legrand.com